

**Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento**

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

**COMUNICATO n. 2976 del 14/12/2020**

Traduzione in cimbro

## **Da draitzege Konferéntz von Zungmindarhaitn**

Dar covid 19 hatt nèt augehaltet di zungmindarhaitn bodase soin gevuntet allz ummaz – durch video – vor da draitzege Konferéntz von Zungmindarhaitn, a bichtegar trèff gepitet vo alln zo magase ren ummaz pinn åndar un ren garade pinn politege vortretar o.

‘Z håmda genump toal mearar baz sèchtzehk laüt tra vüarar un asesör von lendar von zungmindarhaitn, dirèktör von kulturinstitüt, sekretardje von kamöündar un von Toalkamöündar von zungmindarhaitn, referentn von saitn afte djornél geschribet in dise zungen un von nachrichte, laüt boda arbatn afte schaltarla vor di zung, profesör un násüachar vodar Universitét vo Tria, mearare laüt boda hám ka hèrtz dise tème un boda hám gemak drauren atz bia di stòrege zungmindarhatin von Trentino soin augehaltet un geschoant.

Dar Vorsitzar vodar Autonome Provìntz vo Tria, Maurizio Fugatti åhevante di arbatn hatt geböllt machan mechan azpe: “haüt mochparaz vennen lai on line, ma allz ummaz saibaraz geböllt bokhennen pitt alln auchåndarn.

Disar o iz a senjàl vonan bege bobar bölln gian vür zo macha un no, vodar starchan bölle bobar hám zo arbata vor disan bichtege sektor vor ünsarne laüt.

Vo üs auz iz bichte, in an momént azpe disar o, gian vürsnen hèrta mearar vürzolega projèkte un arbatn zoa azta di zungmindarhaitn sain geschoant un überhaup azta nèt khemmen gelatt alumma di lendar bosa lem”.

Vor daz sèll khinta z’soina mèchte bichte dar projèkt Coliving boda iz khent augelekk atz Lusérn, ’z lånt vodar zimbar zungmindarhait, pinn zil zo geba kontra in learnse von pèrng vüarante zo lebada näuge famildje.

“Z iz a pilòt projèkt –hatta khött dar Vorsizar Fugatti – boda bart innhaltn vor viar djar, boda gitt zo zis, åna z’zala zis, viar quartiarn. Di vorsch boda soin khent inngètt zo giana zo leba azfta zimbar Hoachebene soin gest 38 un soin zuargerift von gántz Beleschlånt un von auzlånt o. Di naïng famildje soin khent zornirt vonar Komisiong ad hoc nà strengate regln, zo süacha zo darkhenna di sèlln laüt boda mearar baz åndre hám lust zo macha soi lem in a lånt vo pèrgé azpe Lusérn, gebante a hånt zo machaz khrescharn”.

A grauz izta khent getrakk vodar diridjént von Dipartimént sachandar un istirutzionàl relatziongen, Valeria Placidi un vodar diridjént von dianst vor di lokal zungmindarhaitn un european audit Giuliana Cristoforetti.

Di konferéntz iz, sidar hèrta, a bichtegar momént zo bokhennase un iz toal vo in alln in sèlln politeke boda ågian in zungmindarhaitn, dar trèff gitt zuar dar Djunta zo vorstiana pezzar bia ma sait gelekk pinn progràmm aftz allz daz sèll boda ågeat in stòrege zungmindarhaitn.

Zbisnen in pùnt geschribet in roatordnung an mitta abas hattma geredet über bia di trentinar stòrege zungmindarhaitn soin geschoant un vürgetrakk. Dar Vorsitzar vodar Autority von Zungmindarhaitn, Dario

Pallaoro hatt khött ke 'z izta starch mengl azta Provìntz un laüt arbatn pittnåndar zo macha khennen mearar di zungmindarhaitn in åndarn trentinar un in djungen un bia vor ditza di schual iz daz bichtegarste boda mage soin názohelva zo schoana di zungmindarhaitn. An åndadar bichtegar tema iz dar sèll sotzial-bichtschaft. 'Z izta mengl azta di laüt mang lem in dise lendar nützante allz daz sèll boda khint geopfart vo disan teritòrie. Ma mögat o vürleng zoagar zo schètza pezzar di zung politeke.

Dar profesór vodar Universitét vo Tria Jens Woelk hatt, anvézte, khött bia bichte 'z berat vor di zungmindarhaitn "auleng a nètz" nützante alle di teknolodjie boz gitt. Dar hatt darzuar khött bia di zen djar boda khemmen bartn soin di bichtegarstn zo macha überlem di zungmindarhaitn un vor ditza barta soin mengl a plán koordinart zbisnen alle, boda schauget bait un boda innvånk di laüt o. Ma mocht arbatn zoa azta di zungmindarhaitn in di djar boda khemmen mangse darbérn alumma, khemmante z'soina a laboratorio vor se sèlbart un vor in gántz Trentino.

In di Konferéntz hatta o geredet di profesören un násüacharen Giorgia Decarli si hatt geredet übar daz sèll bose hatt darvért von schualn von möknar un von zimbarn. Di hatt gevuntet ke siânska azta 'z provintziàl gesetz schoant starch di rècht zo lirna di zungmindarhaitn in di schualn, ditza khint nèt gántz getånt, ditza peng in regln boda hatt di schual un boda macht az saibe malamentar åstèlln vor långa zait maistre un åndre laüt boda mang lirnen di zung von mindarhaitn in di untarschual un in khindargart.

Höarnse toal vonan lånt åna zo geba in djüst vert dar zungmindarhait in nèt genumma zo machase überlem.

Pinn djar 2020, haltante kunt ke 'z soinda khent vornaügart alle di vüarom von Kamöündar un von Comun General de Fascia un ke 'z iz ìta kent vorlengart di zait zo maga inngem di vorsch zo haba an schutz un alle di åndarn vürlegom zo lega drinn in Plán vodar informatziong nidarlekk vodar provintziàl djunta, disar earst trèff iz gest an momént zo vorstiana pezzar baz zo tüana, vor mearare bichtege questionen. In trèff boda khint – pinn zboate toal vodar Konferéntz - bodase bart haltn auz pa hoachnach 2021 bartma ren pròprio von progråmm vor di djornél vorz djar 2021 un auzzotoala in provintziàl Font vor di mindarhaitn vorz djar 2021.

### **Pildar un rede von Vorsitzar Fugatti hergerichtet von press Åmt**

### **Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene**

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)